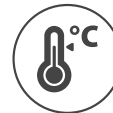




RFSTI-11B

EN Switch unit with a temperature sensor
HU Kapcsolóegység hőérzékelővel



INELS

RF Control

02-61/2016 Rev.4

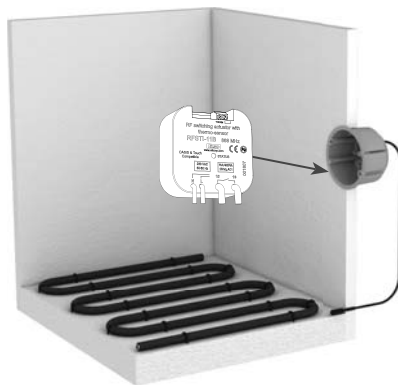
Characteristics / Jellemzők

- The temperature unit measures the temperature by external sensor, and controls the heating circuit (electric underfloor heating, air conditioning, boiler, etc.).
- These can be combined with system units: smart RF box eLAN-RF, wireless controller RFTC-50/G or touch unit RF Touch.
- It measures temperature in a range of -20 - 50 °C and sends it to the system unit in regular 5-min. intervals. It sends a signal upon sudden temperature change.
- Setting the heat / cool function, hysteresis and offset is performed in the system unit or application.
- The BOX design lets you mount it right in an installation box, a ceiling or controlled appliance cover.
- It enables connection of the switched load up to 16A (4.000W).
- For components labelled as iNELS RF Control² (RFIO²), it is possible to set the repeater function via the RFAF/USB service device.
- Range up to 160 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20 or protocol component RFIO² that support this feature.
- Communication frequency with bidirectional protocol iNELS RF Control² (RFIO²).
- External sensor TC (0...+70 °C) or TZ (-40...+125 °C) for length of 0.11 m, 3 m, 6 m, 12 m.

- Az egység a csatlakoztatott külső hőmérséklet-érzékelővel méri a hőmérsékletet és beépített reléjével kapcsolja a fűtési kört (elektromos padlófűtés, klíma, kazán, stb).
- Kombinálható a következő három rendszerelem egyikével: eLAN-RF Intelligens RF Box, RFTC-50/G vezeték nélküli termosztát vagy RF Touch érintőképernyős egység.
- 20...+50°C tartományban méri a hőmérsékletet és 5 perces időközönként elküldi a rendszeregység felé. Hirtelen hőmérséklet változásra hamarabb küldi a jelet.
- A rendszeregység vagy az alkalmazás megfelelő felületén beállítható a fűtés / hűtés funkció, valamint az érzékelő hiszterézise és az offset.
- A BOX kivétel lehetővé teszi a beépítést közvetlenül egy szerelvénydobozba, álmennyezetre vagy a vezérelt készülék burkolata alá.
- A kapcsolható terhelés max. 16A (4000W).
- Az egységeknél beállítható a jelismétlő (repeater) funkció az RFAF/USB szerviz eszközzel keresztül.
- Hatótávolság akár 160 m (nyílt terepen), ha a vezérlő és az egységek között gyenge a jelátvitel, használjon RFRP-20 jelismétlőt vagy olyan RFIO² protokollal rendelkező egységet, amelyek támogatja ezt a funkciót.
- Kommunikáció kétirányú iNELS RF Control² protokollal (RFIO²).
- Külső érzékelők: TC (0...+70 °C) vagy TZ (-40...+125 °C), melyek 0.11 m, 3 m, 6 m, 12 m szerelt vezetékosszal kaphatóak.

Assembly / Telepítés

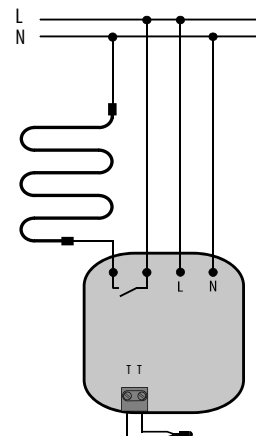
mounting in an installation box
telepítés kötő- vagy szerelvénydobozba



Avoid rapid temperature changes, direct sunlight and excessive moisture. The temperature units should not be located near windows or heating equipment, etc., which could affect the internal temperature sensor.

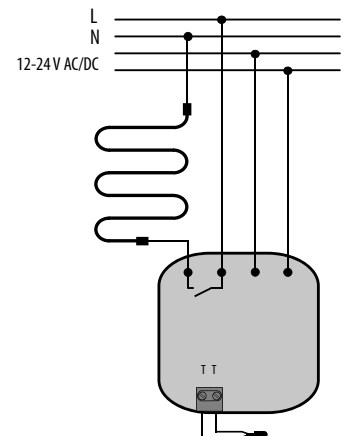
Connection / Bekötés

RFSTI-11B/230V
RFSTI-11B/120V



External sensor /
Külső érzékelő

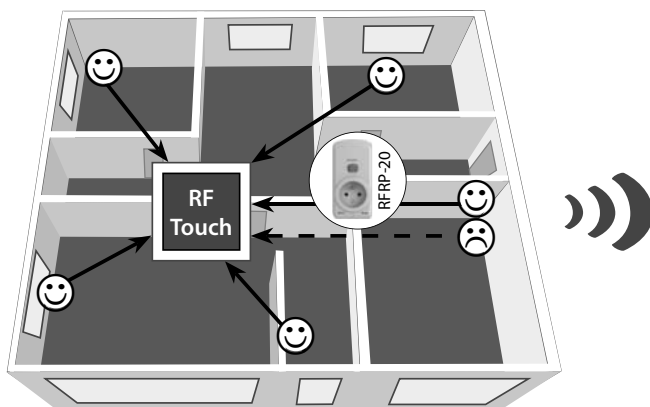
RFSTI-11B/24V



External sensor /
Külső érzékelő

Ne tegye ki hirtelen hőmérséklet-változásnak, közvetlen napfénynek és magas páratartalomnak. A hőmérsékleti eszközöket ne telepítse olyan helyekre, ahol a környezet befolyásolhatja a belső hőmérséklet-érzékelőt, mint pl. ablakok, fűtő berendezések, stb. közelébe.

Radio frequency signal penetration through various construction materials / A rádiófrekvenciás jel átvitele különböző építőanyagokon keresztül



60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
téglafal	fa és gipszkarton szerkezetek	vasbeton	fém válaszfalak	normál üveg

For more information, see "Installation manual iNELS RF Control":
<http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>

Részletesebb információk az iNELS RF Control telepítési kézikönyvében:
<http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>



RFSTI-11B

EN Switch unit with a temperature sensor
HU Kapcsolóegység hőérzékelővel

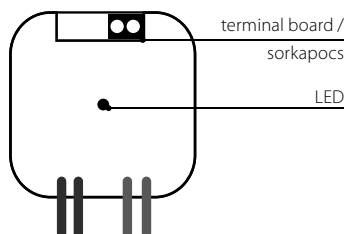


iNELS

RF Control

02-61/2016 Rev.4

Indication, manual control / Visszajelzés, kézi vezérlés



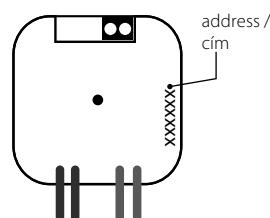
• Terminal board - connection for an external temperature sensor.
• LED STATUS - indication of the device status.

• Sorkapocs - külső hőmérsékletérzékelő bekötéséhez.
• STATUS LED - az eszköz állapotának jelzése.

Programming with the RF control unit RF Touch (RFTC-50/G, eLAN-RF) / Programozás RF Touch (RFTC-50/G, eLAN-RF) rendszeregyeséggel

Description of function / A funkció működése

The external sensor measures temperature and sends the signal to RF Touch (RFTC-50/G, eLAN-RF). A külső érzékelő méri a hőmérsékletet és jelet küld az RF Touch (RFTC-50/G, eLAN-RF) felé.



Programming / Programozás

An address listed on the front of the actuator is used for programming and controlling the temperature actuator RFSTI-11B by RF Touch (RFTC-50/G, eLAN-RF).

A rendszereszközökkel történő párosításhoz az RFSTI-11B előlapján található fizikai címet kell használni.

Technical parameters / Technikai paraméterek

		RFSTI-11B/230V	RFSTI-11B/120V	RFSTI-11B/24V
Supply voltage:	Tápfeszültség:	230 V AC / 50-60 Hz	120 V AC / 60Hz	12-24V AC/DC/50-60Hz
Apparent input:	A látszólagos teljesítmény:	7 VA / cos φ = 0.1	7 VA / cos φ = 0.1	-
Dissipated power:	Meddő teljesítmény:	0.7 W	0.7 W	0.7 W
Supply voltage tolerance:	Tápfeszültség tűrése:	+10 %; -15 %		
Temperature measurement input:	Hőmérséklet mérő bemenet:	1x external TZ/TC temperature sensor input / 1x TZ / TC hőmérsékletérzékelő bemenet		
Temp. measurement range and accuracy:	A hőmérsékletmérés tartománya és pontossága:	-20 .. + 50 °C; 0.5°C of the range / a tartományban		
Output	Kimenet			
Number of contacts:	Érintkezők száma:	1x switching / záró (AgSnO ₂)		
Rated current:	Névleges áram:	16 A / AC1		
Switching power:	Kapcsolható teljesítmény:	4000 VA / AC1, 384 W / DC		
Peak current:	Csúcs áram:	30 A / < 3 s (mp)		
Switching voltage:	Kapcsolható feszültség:	250 V AC1 / 24 V DC		
Min. DC switching power:	Min. kapcsolható DC teljesítmény:	500 mW		
Mechanical service life:	Mechanikai élettartam:	3x10 ⁷		
Electrical service life (AC1):	Elektromos élettartam (AC1):	0.7x10 ⁹		
Control	Vezérlés			
RF, by command from transmitter:	RF átvitel frekvenciája:	866 MHz, 868 MHz, 916 MHz		
Range:	Hatótávolság nyílt terepen:	up to 160 m / 160 m-ig		
Other data	További információk			
Operating temperature:	Üzemi hőmérséklet:	-15...+ 50 °C		
Status indication:	Állapotjelzés:	red / piros LED		
Operating position:	Működési pozíció:	any / tetszőleges		
Mounting:	Beépítés:	free at lead-in wires / bekötővezetékeken szabadon		
Protection:	Védettség:	IP 30		
Overvoltage category:	Túlfeszültség kategória:	III.		
Contamination degree:	Szennyezettségi fok:	2		
Outlets (CY wire, cross-section, length):	Csatlakozás (CY vezeték keresztm., hossz):	2 x 0.75 mm ² , 2 x 2.5 mm ² , 90 mm		
Dimensions:	Méreték:	49 x 49 x 21 mm		
Weight:	Tömeg:	46 g		
Related standards:	Vonatkozó szabványok:	EN 60669, EN 300220, EN 301489 R&TTE Directive, Order. No 426/2000 Coll. (Directive 1999/EC) / EN 60669, EN 300 220, EN 301 489 irányelv RTE, NVC.426/2000Sb (irányelv 1999/ES)		

Temperature sensor input is at the supply voltage potential.

Attention:
When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units.
Between the individual commands must be an interval of at least 1 s.

A hőmérsékletérzékelő bemenete a tápfeszültség potenciáljával kapcsolatban van.

Figyelem:
Az iNELS RF Control rendszer telepítésénél ügyeljen az egyes egységek között kötelezően betartandó minimum 1 cm távolságra.
Az egyes parancsok között legalább 1mp időköznek kell lennie.



RFSTI-11B

EN Switch unit with a temperature sensor

HU Kapcsolóegység hőérzékelővel



INELB

RF Control

02-61/2016 Rev.4

Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. They must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

Figyelmeztetés

A tájékoztató útmutatást ad az eszközök üzembehelyezéséről és beállítási lehetőségeiről. A felszerelést és az üzembehelyezést csak olyan személy végezheti, aki rendelkezik a megfelelő ismeretekkel és tisztában van az eszközök működésével, funkcióival, valamint az útmutató adataival. Ha az eszköz bármilyen okból megsérült, eldeformálódott, hiányos, vagy hibásan működik, ne szerelje fel és ne használja azt, juttassa vissza a vásárlás helyére. Az eszköz élettartamának lejártakor gondoskodjon annak környezetvédelmi szempontból megfelelő elhelyezéséről. Csak feszültségmentes állapotban szereljen és a vezetékeket stabilan kösse be. Feszültség alatt lévő részeket érinteni életveszélyes. A vezérlőjel átvitele rádiófrekvencián történik (RF), ezért szükséges az eszközök megfelelő elhelyezését biztosítani az épületben történő felszereléskor. Az RF átvitel minősége, a jel erőssége függ az RF eszközök környezetében felhasznált anyagoktól és az eszközök elhelyezési módjától. Ne használja erős rádiófrekvenciás zavarforrások közelében. Csak beltéri alkalmazások esetében használhatók, nem alkalmazhatók kültéren, vagy magas páratartalmú környezetben. Kerülje a fém kapcsolószekrénybe, vagy fémajtós kapcsolószekrénybe történő felszerelését, mert a fém felületek gátolják a rádióhullámok terjedését. Az RF rendszer használata nem ajánlott olyan területeken, ahol a rádiófrekvenciás átvitel gátolt, vagy ahol interferenciák léphetnek fel. Az RF Control használata nem ajánlott olyan eszközök vezérlésére, melyek kockázatot jelentenek az élet és a vezérelt eszközök épsége szempontjából, mint pl. szivattyúk, elektromos melegítő kemosztát nélkül, liftek, felvonók, stb. - a rádiófrekvenciás jel terjedésének akadályozása, leárnnyékolása, a külső zavarok vagy pl. az adók elemének lemerülése megghiúsíthatja a vezérlést.